

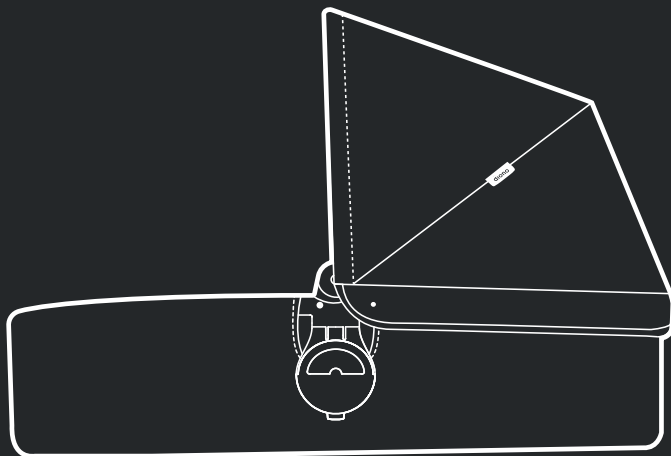


diono

excurze

carrycot
capazo
babytrageetasche
nacelle

Suitable from birth to approx. 9 kg | 20 lb
Geeignet von der Geburt bis ca. 9 kg | 20 lb
Convient de la naissance à env. 9 kg | 20 lb
Apto desde el nacimiento hasta. 9 kg | 20 lb



READ INSTRUCTION MANUAL before using this child restraint

LEA LAS INSTRUCCIONES
antes de usar este asiento de
seguridad para niños

Vor Verwendung dieser
Kinder-Rückhalteeinrichtung
DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN

LIRE LE MODE D'EMPLOI
avant d'utiliser ce dispositif de
retenuve pour enfant



IMPORTANT!

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

IMPORTANTE!

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAS FUTURAS.

WICHTIG!

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHLESEN GUT AUF.

IMPORTANT!

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

our story...

Time. It goes so fast... Who would have thought that nearly two decades have passed since we first stepped out into the world and started a business dedicated to family travel.

Well the world has changed a lot, but we're proud to say that we haven't, (sure we've grown up), but we're still as passionate about what we do today as we were back then.

Our story is 'made of Seattle', a city like no other. This is a place where creative minds & innovators rub shoulders within a landscape of adventure; a place, where being 'a little different', is the everyday norm.

With a love for design and an understanding of modern parenting, we strive to create amazing products, so that you and your little ones can celebrate the joy in every journey.

People who own Diono products can be found in all four corners of the big blue green ball, we all call home. Some are fans & followers, some are supporters, tweeters, social media magicians, miracle moms and devoted dads.

Without your passion, pictures, words and stories, we would never hear your voice. So tell us about your patch of grass, and join in the hustle and bustle at www.diono.com.

share your journey **@diono**
social or find the latest news.



nuestra historia...

El Tiempo. Pasa tan rápido... ¿Quién hubiera pensado que han pasado casi dos décadas desde que nos aventuramos al mundo y comenzamos un negocio dedicado a los viajes familiares? Bueno, el mundo ha cambiado mucho, pero nos enorgullece decir que nosotros no, (claro que hemos crecido), pero todavía nos apasiona lo que hacemos hoy como cuando Estábamos en ese entonces.

Nuestra historia es "Hecha de Seattle", una ciudad como ninguna otra. Este es un lugar donde mentes creativas y los innovadores se codean en un paisaje de aventura; un lugar, Donde ser "un poco diferente", es la norma cotidiana.

Con un amor por el diseño y la comprensión de la crianza moderna, nos esforzamos por crear productos increíbles, para que usted y sus pequeños puedan celebrar la alegría en cada viaje.

Las personas que han comprado productos de Diono se pueden encontrar en las cuatro esquinas de la gran bola verde azul, que todos llamamos nuestro hogar. Algunos son fanáticos y seguidores, algunos son partidarios, tweeteros, magos de las redes sociales, madres milagro y papás devotos.

Sin su pasión, imágenes, palabras e historias, nunca escucharíamos su voz. Cuéntenos sobre su parte del mundo y únase al ajetreo y bullicio en www.diono.com.

comparte tu viaje **@diono**
social o encuentra las últimas noticias



unsere Story...

Zeit. Sie vergeht so schnell.... Wer hätte gedacht, dass schon zwei Jahrzehnte vergangen sind, seit wir ein Unternehmen gegründet und verkündet haben, dass wir uns dem Reisen mit Familien widmen.

Nun, die Welt hat sich sehr verändert, aber wir sind stolz darauf sagen zu können, dass wir uns nicht verändert haben (sicher sind wir erwachsen geworden), aber wir sind heute noch immer so leidenschaftlich dabei wie damals.

Unsere Geschichte ist "made of Seattle", eine Stadt wie keine andere. Dies ist ein Ort, an dem kreative Köpfe und Innovatoren in einer Landschaft des Abenteuers aufeinandertreffen; ein Ort, an dem das "ein wenig anders sein" die alltägliche Norm ist.

Mit einer Liebe zum Design und einem Verständnis für moderne Erziehung sind wir bestrebt, erstaunliche Produkte zu entwickeln, damit Sie und Ihre Kleinen die Freude an jeder Reise feiern können.

Menschen, die Diono-Produkte besitzen, finden sich in allen vier Ecken der großen blaugrünen Kugel wieder, die wir alle zu Hause nennen. Einige sind Fans & Follower, andere sind Unterstützer, Tweeter, Social Media Magier, Wundermütter und hingebungsvolle Väter.

Ohne Ihre Leidenschaft, Bilder, Wörter und Geschichten würden wir niemals Ihre Stimme hören. Erzählen Sie uns also von Ihrem Grasfleck und machen Sie mit bei www.diono.com.

Teile deine Reise **@diono** social mit oder
entdecke die letzten Neuigkeiten



notre histoire...

Le temps. Il file à vive allure... Qui aurait pensé qu'environ vingt ans se sont écoulés depuis que nous avons fait nos premiers pas et avons commencé nos activités commerciales consacrées au voyage en famille.

Le monde a certes beaucoup changé, mais nous sommes fiers de dire que tel n'est pas notre cas; bien sûr, nous avons grandi, mais nous sommes toujours aussi passionnés par ce que nous faisons aujourd'hui qu'à cette époque-là.

Notre histoire prend sa source à Seattle, une ville sans pareil. C'est un endroit où les esprits créatifs et les innovateurs se côtoient dans un paysage d'aventure; un endroit où être un peu différent est la norme de chaque jour.

Avec un amour du design et une compréhension du rôle parental moderne, nous nous efforçons de créer des produits incroyables, pour que vous et vos tout-petits puissiez célébrer avec joie chaque voyage.

Les personnes qui possèdent des produits Diono se trouvent un peu partout sur cette vaste planète bleue et verte qui est notre foyer. Certains sont des admirateurs et des adeptes, certains des supporters, des gazouilleurs, des magiciens des médias sociaux, des mères miracles et des pères dévoués.

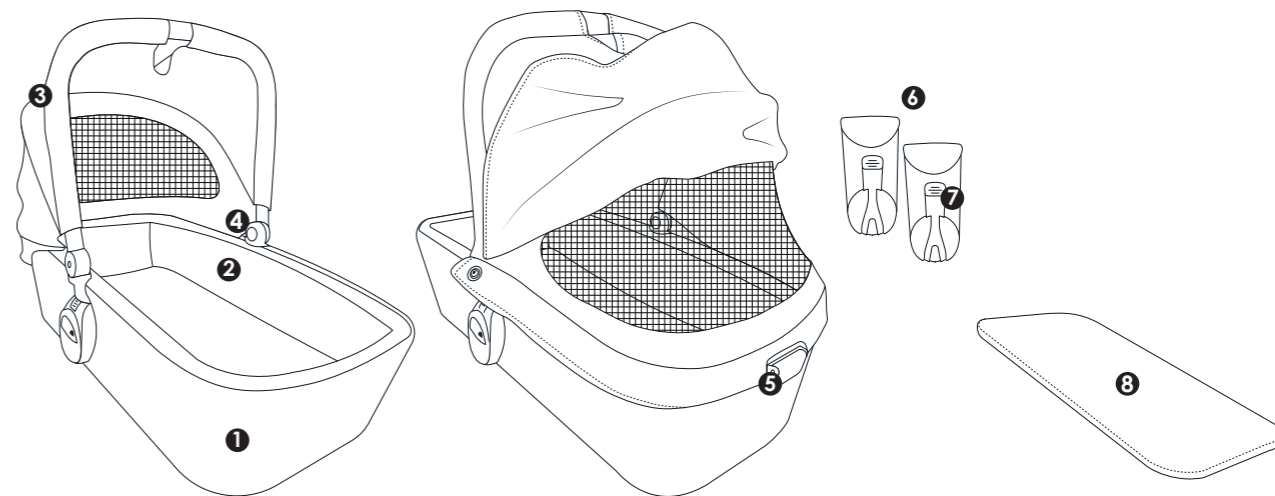
Sans votre passion, vos photos, vos paroles et vos histoires, nous n'entendrions jamais votre voix. Alors, parlez-nous de votre carré de verdure et participez à l'animation sur www.diono.com

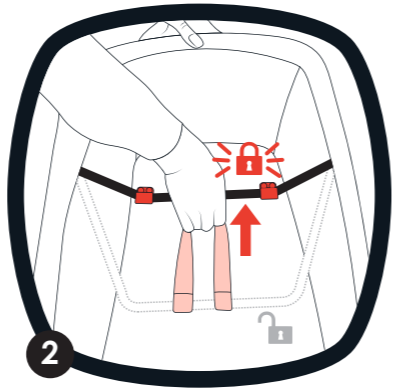
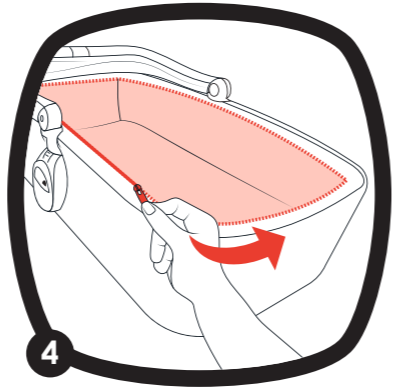
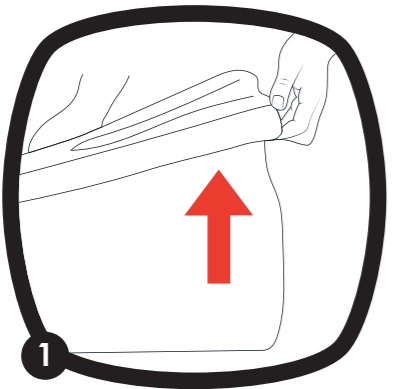
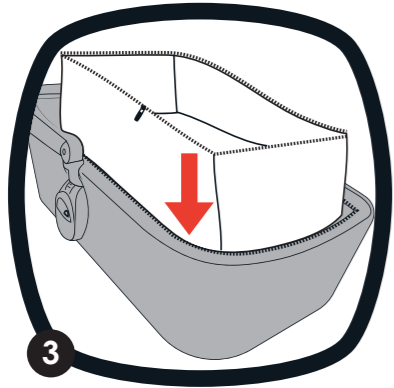
partagez votre journée sur les médias sociaux **@diono**
ou découvrez les nouvelles les plus récentes.



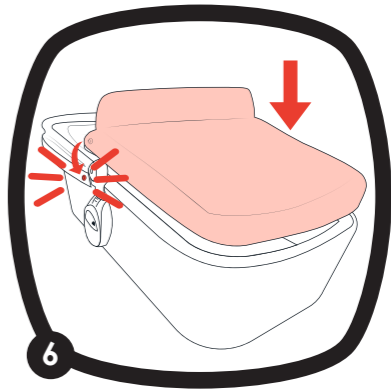
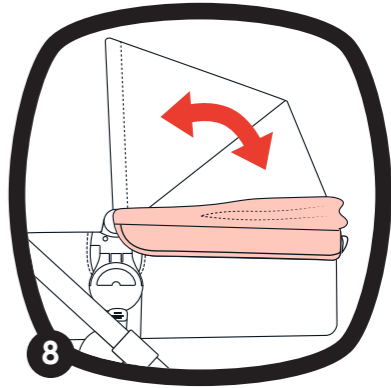
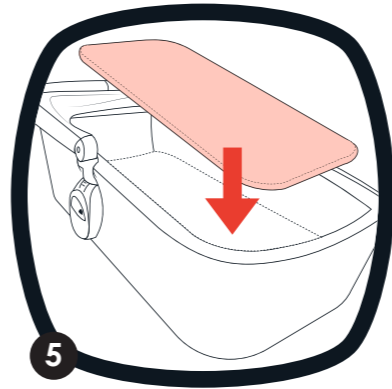
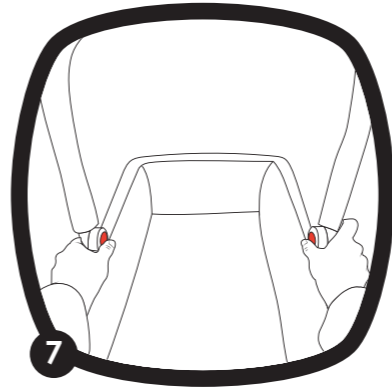
carrycot parts	partes de la capazo	Teile und der Babytrageetasche	pièces et options de la nacelle	7
carrycot assembly	montaje de capazo	Montage der Babytrageetasche	assemblage de la nacelle	8-9
carrycot use	uso de capazo	Verwendung der Babytrageetasche	utilisation de la nacelle	10-11
unfolding & folding	despliegue y plegado	Aufklappen und Zusammenklappen	déplier et plier	12-13
rain cover	cubierta de lluvia	Regenschutz	couverture pluie	14
warnings & care	advertencia y cuidado	Warnungen und Pflege	avertissements et soins	16-35

- | | | | |
|------------------------------------|--|--------------------------------------|--|
| 1. Carrycot | 1. Capazo | 1. Babytrageetasche | 1. Nacelle |
| 2. Liner | 2. Revestimiento | 2. Einlage | 2. Doublure |
| 3. Hood/Canopy | 3. Doser | 3. Schutzdach | 3. Auvent |
| 4. Hood/Canopy Fold Button | 4. Botón para plegar el dosel | 4. Taste zum Falten des Schutzdaches | 4. Bouton pour auvent pliant |
| 5. Carrycot Release | 5. Liberación de Capazo | 5. Ausklinken der Babytrageetasche | 5. Déblocage de la Nacelle |
| 6. Carrycot Adapters | 6. Adaptadores de Capazo | 6. Kinderwagen-Adapter | 6. Adaptateurs de la Nacelle |
| 7. Carrycot Adapter Release Button | 7. Botón de Liberación del Adaptador de Capazo | 7. Kinderwagenadapter Freigeben | 7. Libération des Adaptateurs de Nacelle |
| 8. Mattress | 8. Colchón | 8. Matratze | 8. Matelas |

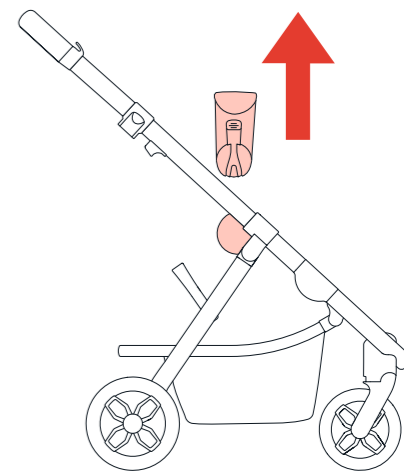
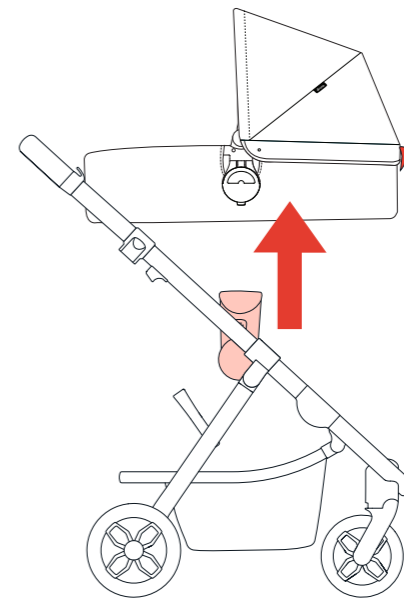
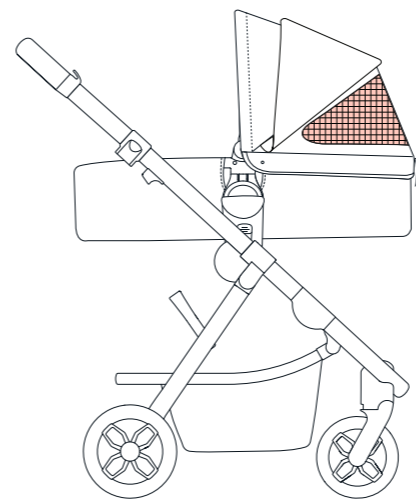
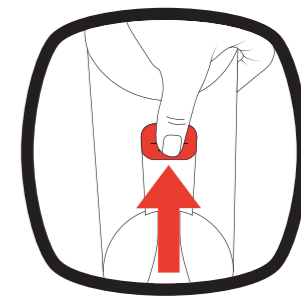
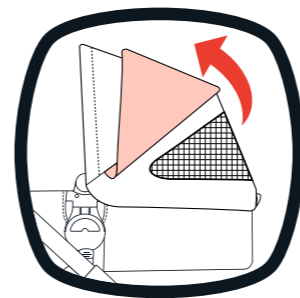
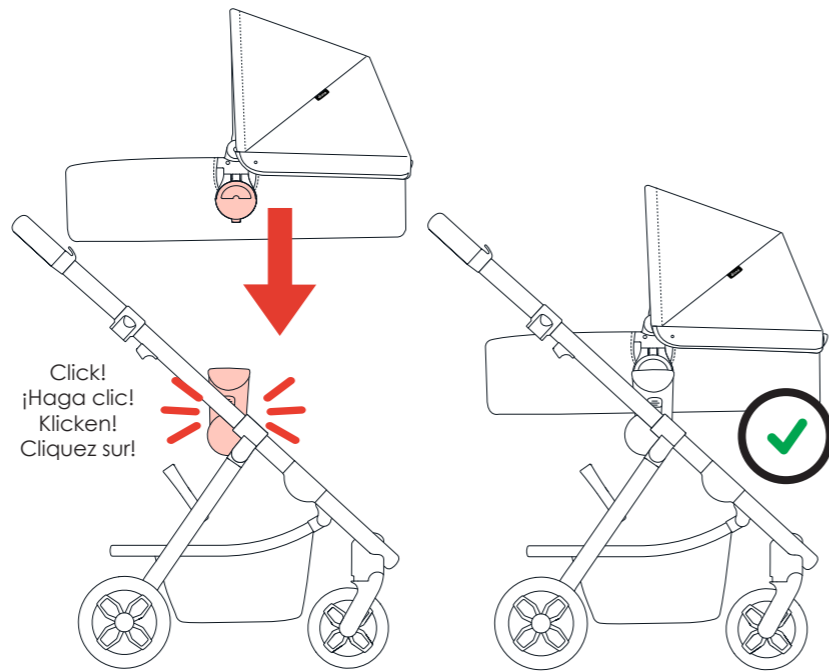
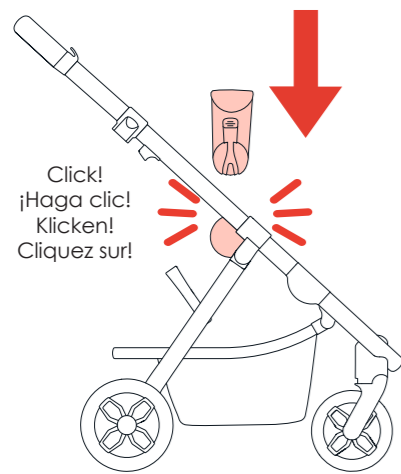
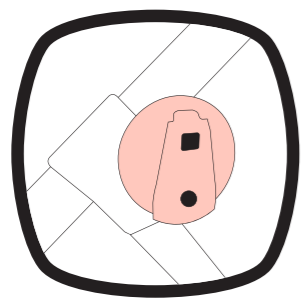


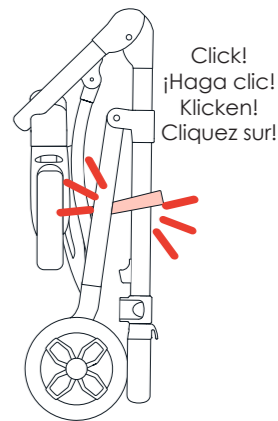
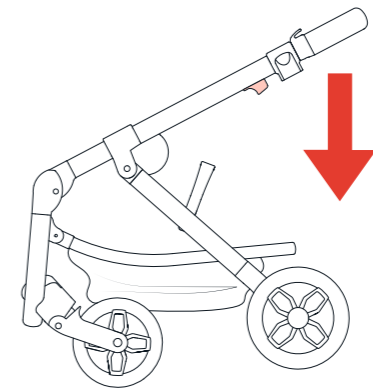
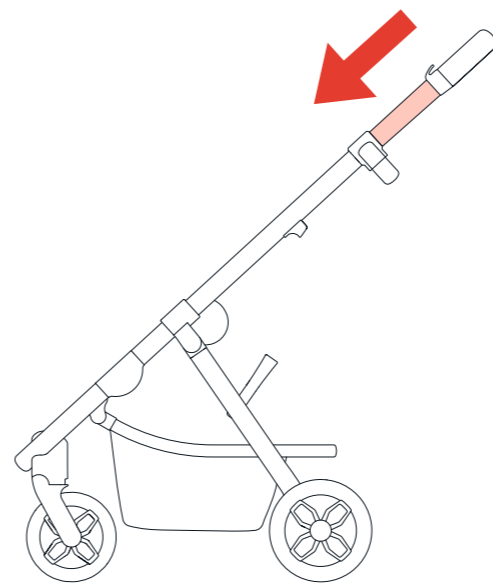
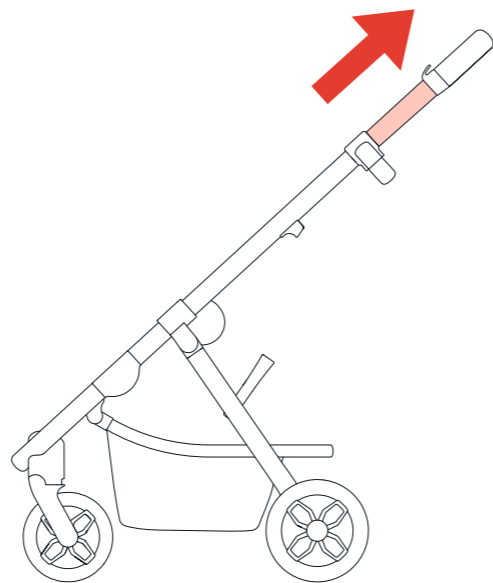
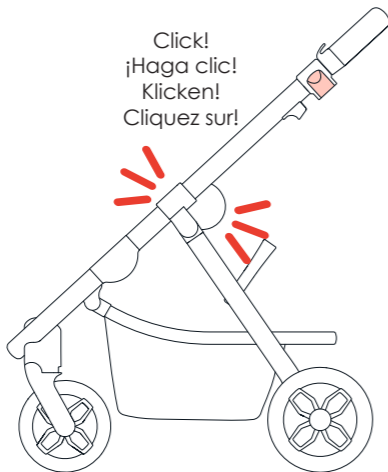
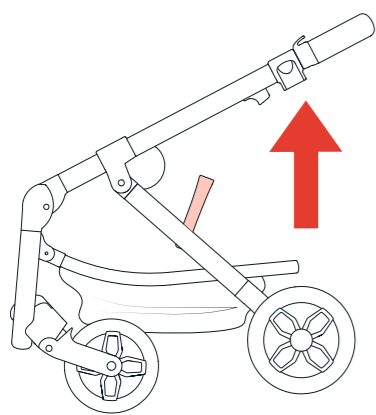
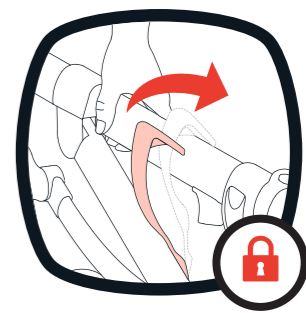
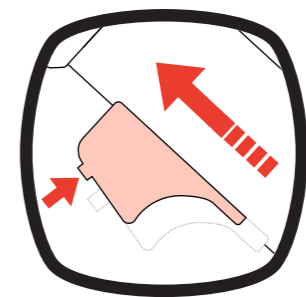
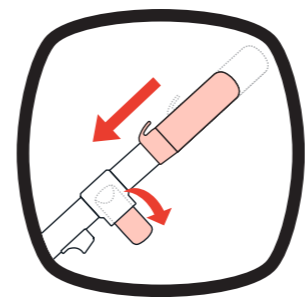
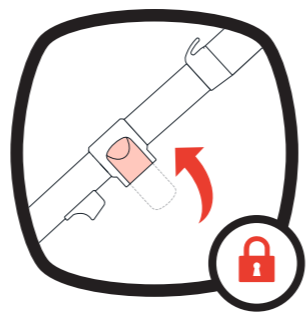
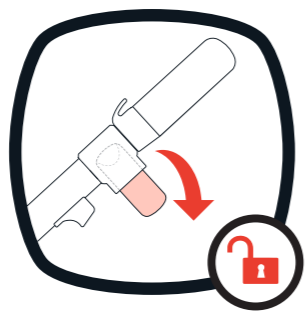
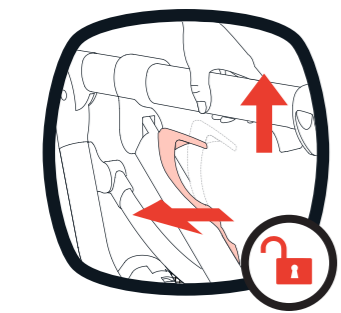


Click!
¡Haga clic!
Klicken!
Cliquez sur!



Click!
¡Haga clic!
Klicken!
Cliquez sur!





IMPORTANT - READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING! This carrycot is suitable ONLY for use with the Diono Excurze pushchair.

WARNING! This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided.

WARNING! Only use on a firm, horizontal level and dry surface.

WARNING! Do not let other children play unattended near the carrycot.

WARNING! Do not use if any part of the carrycot is broken, torn or missing.

WARNING! Never leave the child unattended.

WARNING! Use a harness as soon as the child can sit unaided.

WARNING! Do not let the child play with this product.

WARNING! This product is not suitable for running or skating.

WARNING! Ensure that all the locking devices are engaged before use.

WARNING! To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING! Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING! Never leave child in the carrycot while ascending or descending stairs, or using an escalator.

WARNING! Never use this product on a stand.

WARNING! This pushchair is suitable from birth and must be used in the most reclined position for newborn babies.

WARNING! This product is suitable only for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 20 lb (9 kg).

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not place carrycot near open fire and other sources of strong heat, such as electric barbecues, gas fires, etc.
- Regularly inspect the carry handle and bottom of the carrycot for signs of damage and wear.
- Make sure carry handle is fully engaged and locked in place prior to lifting. Audible “click” must be heard in order to determine that the carry handle is locked in the proper position.
- Please take care to ensure that the head of the child is NEVER lower than the body of the child in the carrycot.
- Use ONLY the mattress provided by the manufacturer.
- NEVER add another mattress on top of the one provided.
- Do not add a mattress to this product.
- Only replacement parts supplied by or recommended by Diono shall be used.
- Only use approved DIONO accessories, accessories that are NOT approved by Diono shall not be used.
- Always activate the brake before you place or take your child out of the carrycot and when parked.
- Regularly inspect the carrycot for any signs of wear or damaged parts and refer to the Maintenance and Cleaning instructions.
- Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the carrycot will affect the stability of the vehicle.
- Always make sure the pushchair is fully open and locked before use.
- Take special care when going up or down a curb or when you maneuver on other uneven surfaces.
- This carrycot is intended to be used with one child ONLY.

WARRANTY

The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer.

1. The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or immediately after receipt. Please always keep your dated proof of purchase.
2. In case of a defect, stop using the product immediately. To obtain the warranty please take or ship the product to the original retailer, who initially sold this product to you in clean and complete condition and submit an original proof of purchase (sales receipt or invoice). Please do not take or ship the product to the manufacturer directly.
3. This warranty does not cover any damages which result from misuse, environmental influence (water, fire, accidents etc.), normal wear and tear or failure to comply with the instructions provided in this user manual. The warranty does not apply if modifications and services were performed by unauthorized persons or if non-original components and accessories were used.
4. This warranty does not affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product. The warranty is not transferable to anyone who obtains possession or ownership other than the original purchaser.

DISPOSAL

In order to protect the environment, remember to properly dispose of your product. When you stop using your product, please make sure you dispose of the product in accordance to your local waste management regulations for correct disposal.

MAINTENANCE

- Your Diono Excurze requires regular inspection and maintenance.
- Regularly inspect the locking devices, parking devices, carrycot and all fittings to ensure they are secure and in full working order.
- Should any part of your Diono Excurze become stiff or difficult to operate, first ensure that dirt is not the cause. Then try a light application of a sprayable lubricant e.g. Silicone spray, ensuring that the lubricant penetrates between the components, but take care as excessive application may encourage the accumulation of dirt. Regular light lubrication of moving parts will extend the life of your pushchair and make opening and folding easier.
- Do not leave the Diono Excurze in sunlight for prolonged periods as the color of some fabrics may fade.
- Store the product in a dry, well ventilated and safe place.

CARE

- Your Diono Excurze hood, carrycot and mattress can be spot cleaned by sponging lightly with warm water and a mild detergent.
- Plastic and metal parts of the product may be sponged clean with warm water and a mild detergent before drying with a soft, lint free absorbent cloth.
- Never clean with abrasives, ammonia or bleach based and spirit-type cleaners.
- Allow all parts to dry thoroughly before storing.
- After exposure to wet or damp conditions, leave the carrycot fully opened in a warm, well ventilated environment. Dry it with a soft, lint free and absorbent cloth.
- Residual moisture, if left unattended, will encourage mildew or rust to form, damaging the product.

IMPORTANTE – LEER LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DEL USO Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

¡ADVERTENCIA! El capazo fue diseñado para ser utilizado únicamente con silla de paseos de Diono.

¡ADVERTENCIA! Este producto solamente es apropiado para niños que no pueden sentarse por sí solos.

¡ADVERTENCIA! Utilizar solamente sobre un superficie firme, horizontal, nivelada y seca.

¡ADVERTENCIA! No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo.

¡ADVERTENCIA! No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada.

¡ADVERTENCIA! No deje nunca al niño desatendido.

¡ADVERTENCIA! Usar un arnés tan pronto como el niño se pueda senta por sí mismo.

¡ADVERTENCIA! No permita que el niño juegue con este producto.

¡ADVERTENCIA! Este producto no es adecuado para correr o patinar.

¡ADVERTENCIA! Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.

¡ADVERTENCIA! Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.

¡ADVERTENCIA! Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de paseo están correctamente engranados antes del uso.

¡ADVERTENCIA! No suba o baje escaleras ni escaleras mecánicas con el niño dentro de la silla. No usar otros medios de transporte con el niño dentro de la silla.

¡ADVERTENCIA! No utilizar este capazo sobre un soporte.

¡ADVERTENCIA! Coloque siempre el respaldo en la posición más horizontal para los recién nacidos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No coloque el capazo cerca del fuego abierto y otras fuentes de calor, como los incendios por causas eléctricas, fuegos de gas, etc.
- Inspeccione regularmente el asa de transporte y la parte inferior del capazo para detectar signos de daños y desgaste.
- Asegúrese de que asa de transporte esté completamente enganchada y trabada en su lugar antes de levantarla. Se deberá oír un “clic” para determinar que cada dispositivo de bloqueo se encuentra en la posición correcta.
- Por favor, asegúrese de que la cabeza del niño NUNCA esté más baja que el cuerpo del niño en el capazo.
- No agregue colchones, almohadas, colchas, o relleno adicional.
- Utilice únicamente el acolchado provisto por el fabricante.
- Sólo utilice repuestos provistos o aprobados por Diono.
- Usar exclusivamente piezas de recambios originales Diono Usar piezas de sustitución no originales puede ser peligroso.
- Ponga el freno siempre que quiere colocar o retirar el niño de la cuna.
- Compruebe regularmente el capazo para detectar posibles daños y siga las instrucciones de mantenimiento y limpieza.
- No cuelgue nada del manillar o de otra parte de la silla, salvo del porta vasos, esto puede afectar la estabilidad de la silla.
- Siempre asegúrese de que la silla de paseo esté completamente abierto y bloqueado antes de usarlo.
- Tenga especial cuidado al subir o bajar un bordillo o cuando circula sobre superficies irregulares.
- Se puede utilizar esta silla con un solo niño sentado en el asiento.

GARANTÍA

La siguiente garantía se aplica únicamente en el país donde este producto fue vendido inicialmente por un minorista a un cliente.

1. La garantía cubre todos los defectos de fabricación y material, existentes y aparentes, en la fecha de compra o que aparecen en un plazo de dos (2) años desde la fecha de compra del minorista que inicialmente vendió el producto a un consumidor (garantía del fabricante). Por favor, verifique el producto con respecto a la integridad y defectos de fabricación o material inmediatamente en la fecha de compra o inmediatamente después de la recepción. Por favor, siempre mantenga su comprobante de compra fechado.
2. En caso de defectos, deje de usar el producto inmediatamente. Para obtener la garantía, lleve o envíe el producto al vendedor original, quien inicialmente le vendió este producto en condiciones limpias y completas, y presente un comprobante de compra original (recibo de compra o factura). Por favor, no lleve ni envíe el producto directamente al fabricante.
3. Esta garantía no cubre los daños que resulten del uso indebido, la influencia ambiental (agua, fuego, accidentes, etc.), el desgaste normal o el incumplimiento de las instrucciones proporcionadas en este manual del usuario. La garantía no se aplica si las modificaciones y servicios fueron realizados por personas no autorizadas o si se utilizaron componentes y accesorios no originales.
4. Esta garantía no afecta los derechos legales del consumidor, incluidos los reclamos por responsabilidad extracontractual y los reclamos con respecto a un incumplimiento de contrato, que el comprador puede tener contra el vendedor o el fabricante del producto. La garantía no es transferible a ninguna persona que obtenga la posesión o la propiedad que no sea el comprador original.

ÉLIMINATION

Para proteger el medio ambiente, recuerde desechar correctamente su producto. Cuando deje de usar su producto, asegúrese de desechar el producto de acuerdo con las reglamentaciones locales de manejo de desechos para su correcta eliminación.

MANTENIMIENTO

- Su Diono Excurze requiere inspección y mantenimiento regulares.
- Inspeccione regularmente los dispositivos de bloqueo, los dispositivos de estacionamiento, el capazo y todos los accesorios para garantizar que estén seguros y en pleno funcionamiento.
- Si alguna parte de Diono Excurze se vuelve rígida o difícil de operar, primero asegúrese de que la suciedad no sea la causa. Luego intente una aplicación ligera de un lubricante rociable, por ejemplo spray de silicona, asegurando que el lubricante penetre entre los componentes, pero tenga cuidado ya que la aplicación excesiva puede fomentar la acumulación de suciedad. La lubricación ligera regular de las piezas móviles extenderá la vida útil de su silla de paseo y facilitará el despliegue y repliegue.
- No deje Diono Excurze a la luz del sol durante períodos prolongados, ya que el color de algunas telas puede desvanecerse.
- Guarde el producto en un lugar seco, bien ventilado y seguro.

CUIDADO

- La capucha, el asiento, el colchón y el capazo para su Diono Excurze se pueden limpiar con una toalla con agua tibia y un detergente suave
- Las partes plásticas y metálicas de el producto se pueden limpiar con una esponja con agua tibia y un detergente suave antes de secar con un paño absorbente suave y sin pelusa.
- Nunca limpie con abrasivos, amoníaco o productos a base de cloro ni limpiadores a base de alcohol.
- Permita que todas las partes se sequen completamente antes de guardarlas.
- Después de la exposición a condiciones húmedas o humedad, deje la silla de paseo completamente abierta en un ambiente cálido y bien ventilado. Séquela con un paño suave, sin pelusa y absorbente.
- La humedad residual, si se deja desatendida, alentará la formación de moho u óxido, dañando el producto.

WICHTIG – BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERE NACHSCHLAGEZWECKE AUF.

WARNUNG! Diese Babytragetasche ist NUR für die Verwendung mit dem Diono Excurze-Kinderwagen geeignet. Sie kann NICHT mit einem anderen Kinderwagen verwendet werden.

WARNUNG! Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich nicht alleine aufsetzen kann.

WARNUNG! Nur auf festem, waagrechtem und trockenem Untergrund verwenden.

WARNUNG! Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Babytragetasche spielen.

WARNUNG! Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn ein Teil der Babytragetasche kaputt ist, zerrissen ist oder fehlt.

WARNUNG! Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.

WARNUNG! Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald das Kind selbstständig sitzen kann.

WARNUNG! Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.

WARNUNG! Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.

WARNUNG! Benutzen Sie keine Treppen, Rolltreppen oder sonstige Transportmittel während sich das Kind im Kinderwagen befindet.

WARNUNG! Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einem Ständer.

WARNUNG! Verwenden Sie möglichst immer die waagerechte Liegeposition, bis Ihr Kind in der Lage ist selbstständig zu sitzen oder sich abzustützen.

WARNUNG! Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich nicht alleine aufsetzen, rollen sowie auf Händen und Knien aufstellen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg (20 lbs).

SICHERHEITSANLEITUNG

- Stellen Sie die Babytragetasche nicht in der Nähe von offenem Feuer und anderen starken Hitzequellen wie elektrischen Bränden, Gasbränden usw.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Griff der Babytragetasche und den Boden der Babytragetasche auf Anzeichen von Beschädigungen und Verschleiß.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anheben oder Tragen, dass der Tragegriff der Babytragetasche vollständig eingerastet und verriegelt ist. Ein deutliches Klicken muss zu hören sein, um festzustellen, dass der Tragegriff der Babytragetasche in der richtigen Position verriegelt ist.
- Bitte achten Sie darauf, dass der Kopf des Kindes NIEMALS tiefer als der Körper des Kindes in der Babytragetasche liegt.
- NIEMALS eine weitere Matratze über die im Lieferumfang befindliche legen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller mitgelieferte Matratze.
- Verwenden Sie nur original Diono Ersatzteile. Es kann unsicher sein andere Ersatzteile zu verwenden.
- Verwenden Sie nur durch Diono zugelassenes Zubehör.
- Betätigen Sie immer die Bremse bevor Sie Ihr Kind in den Babytragetasche setzen oder herausnehmen.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Teile der Babytragetasche auf Anzeichen von Verschleiß oder beschädigten Teilen. Befolgen Sie dabei die Anweisungen im Kapitel Wartung und Reinigung.
- Bringen Sie keine zusätzlichen, nicht dafür vorhergesehene Lasten am Schieber und/oder einem anderen Teil des Kinderwagens an, da dadurch die Standsicherheit beeinträchtigt wird.
- Vergewissern Sie sich immer, dass der Kinderwagen vor dem Gebrauch vollständig geöffnet und verriegelt ist.
- Passen Sie besonders auf, wenn Sie an einer Bordsteinkante entlanglaufen oder Sie sich auf unebenen Flächen bewegen.
- Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet.

GARANTIE

Die folgende Garantie gilt ausschließlich für das Land, in dem dieses Produkt ursprünglich von einem Händler an einen Kunden verkauft wurde.

1. Die Garantie deckt alle Material- und Herstellerfehler, die zur Zeit des Kaufs bestehen oder auftreten oder die in einem Zeitraum von zwei (2) Jahren ab dem Kauf vom Händler, der das Produkt ursprünglich an den Konsumenten verkaufte, auftreten, (Herstellergarantie). Bitte prüfen Sie zum Zeitpunkt des Kaufs sofort nach Empfang das Produkt auf Vollständigkeit und auf Hersteller- oder Materialfehler. Bitte Kaufbeleg mit Datum immer aufbewahren.
2. Im Falle eines Fehlers, das Produkt umgehend nicht mehr verwenden. Um den Garantieanspruch zu erhalten, das Produkt bitte in sauberem und vollständigem Zustand zum Händler, der Ihnen das Produkt ursprünglich verkauft hat, bringen oder an diesen senden und einen Original-Kaufbeleg vorweisen (Kaufbeleg oder Rechnung). Das Produkt bitte nicht direkt zum Hersteller bringen oder an diesen senden.
3. Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die aus missbräuchlicher Verwendung, Umwelteinflüssen (Wasser, Feuer, Unfälle usw.), normaler Abnutzung oder Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung dieses Benutzerhandbuchs resultieren. Die Garantie gilt nicht, wenn Änderungen oder Dienstleistungen von nicht autorisierten Personen vorgenommen oder nicht originale Komponenten oder Zubehör verwendet wurden.
4. Diese Garantie hat keine Wirkung bei gesetzlichen Verbraucherrechten, einschließlich Ansprüchen aus unerlaubten Handlungen und Ansprüchen hinsichtlich eines Verstoßes gegen den Vertrag, den der Käufer gegenüber dem Verkäufer und dem Hersteller des Produkts hat. Die Garantie kann nicht an einen anderen Besitzer als den ursprünglichen Käufer übertragen werden.

ENTSORGUNG

Zum Schutze der Umwelt bitte darauf achten, das Produkt angemessen zu entsorgen. Sobald Sie das Produkt nicht mehr verwenden, bitte darauf achten, dass Sie das Produkt gemäß den lokalen Abfallversorgungsvorschriften zur fachgerechten Entsorgung entsorgen.

WARTUNG

- Ihr Diono Excurze muss regelmäßig überprüft und gewartet werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Schließvorrichtungen, Parkvorrichtungen, den Korb und alle Montageteile, um sicherzustellen, dass sie sicher und voll funktionsfähig sind.
- Sollte irgendein Teil Ihres Diono Excurze schwergängig oder schwer zu bedienen sein, zuerst nachsehen, ob die Ursache hierfür Verschmutzung ist. Versuchen Sie es dann mit dem Aufbringen eines sprühfähigen Schmiermittels, z. B. Silikon-Spray. Sorgen Sie dafür, dass das Schmiermittel zwischen den Komponenten eindringt, achten Sie aber darauf, zu viel Schmiermittel kann das Ansammeln von Schmutz verstärken. Regelmäßiges leichtes Schmieren von beweglichen Teilen wird die Lebensdauer Ihres Kinderwagens verlängern und das Öffnen und Zusammenfallen erleichtern.
- Setzen Sie den Diono-Tragetasche nicht längere Zeit direktem Sonnenlicht aus, da er bei manchen Stoffen die Farbe verlieren kann.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen, gut belüfteten und sicheren Ort auf.

PFLEGE

- Einzelne Bereiche der Kapuze, der Matratze und der Tragetasche des Diono Excurze können mit einem Schwamm mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.
- Kunststoff- und Metallteile des Produkt lassen sich mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel mit einem Schwamm reinigen, ehe sie mit einem weichen, fusselfeinen saugfähigen Tuch getrocknet werden.
- Niemals mit Reinigungsmitteln auf Basis von Scheuermitteln, Ammoniak, Bleichmitteln und Alkohol reinigen.
- Vor dem Verstauen müssen alle Teile gründlich trocknen.
- Nach Ausgesetztsein bei feuchten oder nassen Bedingungen, den Kinderwagen vollständig geöffnet in einer warmen, gut Verbleibende Feuchtigkeit, sofern sie nicht beachtet wird, fördert Schimmel oder führt zur Rostbildung, was den Kinderwagen beschädigt. gelüfteten Umgebung halten. Mit einem weichen, fusselfeinen saugfähigen Tuch trocknen.
- Verbleibende Feuchtigkeit, sofern sie nicht beachtet wird, fördert Schimmel oder führt zur Rostbildung, was den Produkt beschädigt.

IMPORTANT – LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION ET GARDEZ-LES POUR UNE FUTURE CONSULTATION.

ATTENTION! Cette nacelle est conçue UNIQUEMENT pour être utilisée avec la poussette Diono Excurze. Elle ne peut en aucun cas être utilisée avec une autre poussette.

ATTENTION! Ce produit ne convient qu'aux enfants ne pouvant pas s'asseoir sans aide.

ATTENTION! Utilisez uniquement sur une surface ferme, horizontale et sèche.

ATTENTION! Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance près de la nacelle.

ATTENTION! Ne pas utiliser si un composant de la nacelle est cassé, déchiré ou manquant.

ATTENTION! Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.

ATTENTION! Utiliser un harnais dès que l'enfant peut tenir assis tout seul.

ATTENTION! Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.

ATTENTION! Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.

ATTENTION! S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.

ATTENTION! Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.

ATTENTION! Vérifier que les dispositifs de fixation de la poussette, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.

ATTENTION! Ne jamais monter ou descendre des escalators avec l'enfant installé dans la poussette.

ATTENTION! Ne jamais utiliser ce produit sur un support.

ATTENTION! Toujours utiliser la position la plus inclinée pour les nouveaux-nés.

ATTENTION! Ce produit ne convient qu'aux enfants ne pouvant pas s'asseoir ou se retourner sans aide, et qui ne peuvent pas se mettre à quatre pattes. Poids maximum de l'enfant : 9 kg (20 lbs).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne placez pas la nacelle près de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, telles que les incendies de barres électriques, de gaz, etc.
- Inspectez régulièrement la poignée de la nacelle et le dessous du panier pour vous assurer qu'elles ne sont ni endommagées ni usées.
- Assurez-vous que la poignée de la nacelle est complètement engagée et verrouillée en place avant de la soulever ou de la transporter. Un clic audible doit être entendu afin de vous assurer que la poignée de la nacelle est verrouillée dans la position appropriée.
- Veillez à ce que la tête de l'enfant ne soit JAMAIS plus basse que le corps de l'enfant dans la nacelle.
- N'ajoutez JAMAIS un autre matelas par-dessus celui qui vous est fourni.
- Utilisez UNIQUEMENT le matelas fourni par le fabricant.
- N'utilisez que des pièces de rechange fournies ou homologuées par Diono.
- N'utilisez que des accessoires DIONO homologués. Les accessoires NON homologués par Diono ne doivent PAS être utilisés.
- Enclenchez toujours le frein avant d'installer ou de sortir votre enfant de la nacelle et faites-le uniquement à l'arrêt.
- Inspectez régulièrement la poussette à la recherche de signes d'usure ou de pièces endommagées et consultez les instructions d'entretien et de nettoyage.
- Toute charge attachée à la poignée et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés de la poussette affectera la stabilité du véhicule.
- Assurez-vous toujours que la poussette est complètement ouverte et verrouillée avant utilisation.
- Faites particulièrement attention lorsque vous montez ou descendez une bordure ou lorsque vous manœuvrez sur d'autres surfaces inégales.
- Cette poussette est destinée à être utilisée avec un seul enfant.

GARANTIE

La garantie suivante s'applique uniquement dans le pays où ce produit a été initialement vendu par un détaillant à un client.

1. La garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux, existants et apparaissant, à la date d'achat ou apparaissant dans un délai de deux (2) ans à compter de la date d'achat auprès du détaillant qui a initialement vendu le produit à un consommateur (garantie du fabricant). Veuillez vérifier le produit en ce qui concerne l'exhaustivité et la fabrication ou des défauts matériels immédiatement à la date d'achat ou immédiatement après réception. Veuillez toujours conserver votre preuve d'achat datée.
2. En cas de défaut, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit. Pour obtenir la garantie, veuillez apporter ou expédier le produit au détaillant d'origine qui vous a vendu ce produit, dans un état propre et complet et présentez une preuve d'achat originale (reçu de vente ou facture). Veuillez ne pas apporter ou expédier le produit directement au fabricant.
3. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, de l'influence de l'environnement (eau, feu, accidents, etc.), de l'usure normale ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel. La garantie ne s'applique pas si des modifications et des réparations ont été effectuées par des personnes non autorisées ou si des composants et accessoires non originaux ont été utilisés.
4. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux du consommateur, y compris les réclamations en responsabilité délictuelle et les réclamations en cas de violation du contrat, que l'acheteur peut avoir contre le vendeur ou le fabricant du produit. La garantie n'est pas transférable à quiconque obtient la possession ou la propriété autre que l'acheteur original.

ÉLIMINATION

Afin de protéger l'environnement, n'oubliez pas d'éliminer correctement votre produit. Lorsque vous arrêtez d'utiliser votre produit, assurez-vous de mettre le produit au rebut conformément aux réglementations locales sur la gestion des déchets pour une élimination correcte.

ENTRETIEN

- Votre Diono Excurze nécessite une inspection et un entretien réguliers.
- Inspectez régulièrement les dispositifs de verrouillage, les dispositifs de stationnement, nacelle et tous les raccords pour vous assurer qu'ils sont sécurisés et en parfait état de fonctionnement.
- Si une partie de votre Diono Excurze devient rigide ou difficile à utiliser, vérifiez d'abord que la saleté n'est pas la cause. Ensuite, essayez une application légère d'un lubrifiant pulvérisable, tel qu'un spray de silicone, en veillant à ce que le lubrifiant pénètre entre les composants, mais soyez prudent, une application excessive peut favoriser l'accumulation de saleté. Une lubrification légère et uniforme des pièces en mouvement prolonge la vie de votre poussette et facilite son ouverture et son pliage.
- Ne laissez pas la Diono Excurze au soleil pendant de longues périodes car la couleur de certains tissus pourrait s'estomper.
- Rangez le produit dans un endroit sec, bien aéré et sûr.

NETTOYAGE

- La capote, de nacelle et matelas pour Diono Excurze peuvent être nettoyés en frottant doucement à l'eau chaude et au détergent doux.
- Les parties en plastique et en métal de la produit peuvent être nettoyées à l'éponge avec de l'eau chaude et un détergent doux avant d'être séchées avec un chiffon doux, non pelucheux et absorbant.
- Ne jamais nettoyer avec des nettoyeurs abrasifs, à base d'ammoniaque ou d'eau de Javel et de type nettoyeur à l'alcool.
- Laissez toutes les pièces sécher complètement avant de les ranger.
- Après une exposition à l'eau ou à des conditions humides, laissez la poussette complètement ouverte dans un environnement chaud et bien ventilé. Séchez-la avec un chiffon doux, non pelucheux et absorbant.
- L'humidité résiduelle, si elle n'est pas surveillée, favorisera la formation de moisissure ou de rouille et endommagera la produit.

WARNING! **SUFFOCATION HAZARD**

- Infant carrier can roll over on soft surfaces and suffocate child. **NEVER** place carrier on beds, sofas, or other soft surfaces.
- **NEVER** use this carrier as a means to transport an infant in a motor vehicle.
- **NEVER leave the child unattended.**
- **DO NOT use this carrycot once the child can sit up unaided.**
- To help prevent falls, **DO NOT** use this product when the infant begins to push up on hands and knees or has reached manufacturer's recommended maximum weight, 20 lb (9 kg), whichever comes first.

FALL HAZARD

- Child's activity can move carrier. **NEVER** place carrier on counter tops, tables, or any other elevated surface.

¡ADVERTENCIA! **RIESGO DE SUFOCACION**

- El portabebés puede rodar sobre superficies blandas y asfixiar al niño. **NUNCA** coloque el transportador en camas, sofás u otras superficies blandas.
- **NUNCA** use este transportador como un medio para transportar a un bebé en un vehículo motorizado.
- **NUNCA deje al niño desatendido.**
- Este producto solamente es apropiado para niños que no pueden sentarse por sí solos.
- Para ayudar a prevenir caídas, **NO** use este producto cuando el bebé empiece a empujar las manos y las rodillas o haya alcanzado el peso máximo recomendado por el fabricante, 20 lbs (9 kg), lo que ocurra primero.

PELIGRO DE CAÍDA

- La actividad del niño puede mover portadora. **NUNCA** coloque el transportador en mostradores, mesas o cualquier otra superficie elevada.

australia only

⚠ IMPORTANT! The Diono Excurze is tested to comply with AS/NZS 2088:2013 and Consumer Protection Notice No. 8 of 2007.

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions. The Diono Excurze carrycot is intended for children from birth up to 9kg. This Diono Excurze chassis is suitable for use with the Diono Excurze carrycot, Maxi Cosi Mico Max, Mico AP, Cabriofix, Pebble, Cybex Aton 2, and Cloud Q infant car seats. Do not exceed the manufacturers recommended weight limits.

⚠ WARNING! TO AVOID INJURY OR DEATH:

ALWAYS APPLY THE BRAKES WHENEVER THE PRAM/STROLLER IS STATIONARY OR WHENEVER YOU PARK THE PRAM/STROLLER.

- DO NOT LEAVE CHILDREN UNATTENDED.
- SECURE THE CHILD IN THE HARNESS AT ALL TIMES.
- DO NOT CARRY EXTRA CHILDREN OR BAGS ON THIS PRAM/STROLLER.
- MAKE SURE CHILDREN ARE CLEAR OF ANY MOVING PARTS IF YOU ADJUST THE PRAM/STROLLER, OTHERWISE THEY MAY BE INJURED.

⚠ WARNING! DO NOT USE THIS Carrycot ONCE THE CHILD CAN SIT UP UNAIDED.

australia only

⚠ WARNING! DO NOT USE THE EXCURZE Carrycot OR SEAT UNIT WITH ANY OTHER MODELS OF PRAM/STROLLER.

⚠ WARNING! USE THE STRAP TO STOP THE PRAM/STROLLER ROLLING AWAY.

⚠ IMPORTANT!

- It is unsafe to use any accessories other than those approved by Diono.
- Take care if using the pram/stroller on stairs or escalators.
- Do not use the pram/stroller near any open fire or exposed flame.
- Always engage the parking brake when the pram/stroller is not moving.
- This pram/stroller has been designed for use on flat or gently sloping surfaces and may be unstable on higher sloping and uneven surfaces. Please use caution to ensure the pram/stroller does not possibly tip over.
- Take care when folding or unfolding the vehicle as there is potential for fingers or other parts of the body to be injured.
- Take care when lifting and carrying the pram/stroller and confirm the storage latch is fully engaged before doing so.



diono

#MadeOfSeattle | diono.com



Made in China | Fabricado en China | In China hergestellt | Fabriqué en Chine

© 2018 Diono US LLC
14810 Puyallup Street E, Suite 200
Sumner, WA 98390 United States
1-855-463-4666

© 2018 Diono UK LLC
2nd Floor Dale House, 35 Dale St
Manchester, M1 2HF United Kingdom
+44 (0) 1827 310557